

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ  
АУЫЛ ШАРУАШЫЛЫҒЫ  
МИНИСТРЛІГІ

«ВЕТЕРИНАРИЯЛЫҚ БАҚЫЛАУ  
ЖӘНЕ ҚАДАҒАЛАУ КОМИТЕТІ»  
РЕСПУБЛИКАЛЫҚ МЕМЛЕКЕТТІК  
МЕКЕМЕСІ



РЕСПУБЛИКАНСКОЕ  
ГОСУДАРСТВЕННОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
«КОМИТЕТ ВЕТЕРИНАРНОГО  
КОНТРОЛЯ И НАДЗОРА»

МИНИСТЕРСТВО  
СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА  
РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

010000, Астана қаласы, Кенесары көнесі, 36  
тел./факс: 8 (7172) 55-58-15

010000, город Астана, ул. Кенесары, 36  
тел./факс: 8 (7172) 55-58-15

01.04.2019

№ 15-3 07/2528

**Государственная служба  
Продовольствия и ветеринарии  
Литовской Республики**

Комитет ветеринарного контроля и надзора Министерства сельского хозяйства Республики Казахстан (далее – Комитет) выражает свое уважение Государственной службе продовольствия и ветеринарии Литовской Республики, и сообщает следующее.

Комитет подтверждает аутентичность представленного ветеринарного сертификата «Ветеринарный сертификат на экспортируемый из Европейского союза в Республику Казахстан племенной и пользовательный крупный рогатый скот» с ветеринарным сертификатом, парафированным с Европейской Комиссией.

Настоящим, Комитет подтверждает возможность ввоза из стран Европейского союза, в том числе из Литвы в Республику Казахстан товаров, подлежащих ветеринарному контролю в сопровождении ветеринарных сертификатов «Европейский союз - Республика Казахстан».

При этом необходимо отметить, что до момента одобрения государствами-членами Евразийской экономической комиссии казахстанской системы прослеживаемости, поставки товаров в Республику Казахстан из стран Европейского союза возможны при условии ввоза товаров в Республику Казахстан авиатранспортом, морским, а также автомобильным транспортом по маршрутам, исключаящим транзит через территорию государств-членов Евразийского экономического союза.

В качестве альтернативы, Комитет для осуществления поставок подконтрольной продукции, допускает использование ветеринарных сертификатов, парафированных в формате «Европейский Союз – Российская Федерация», а также формы ветеринарных сертификатов Таможенного союза, утвержденного Решением Комиссии Таможенного союза от 7 апреля 2011 года № 607.

Кроме того, ранее Комитетом было направлено письмо от 10 декабря 2014 года № 16-02-15/2369-И в Европейскую Комиссию SANCO с приложением разработанного алгоритма действий для ветеринарных служб стран-экспортеров по болезни Шмалленберг при импорте (ввозе) в Республику Казахстан крупного рогатого скота (далее - Алгоритм).


000142

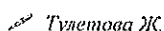
Согласование данного Алгоритма является обязательным при ввозе крупного рогатого скота на территорию Казахстана.

В этой связи, необходимо согласование приложения по болезни Шмалленберг к ветеринарному сертификату на экспортируемый из Европейского союза в Республику Казахстан племенной и пользовательный крупный рогатый скот.

Приложение: \_\_\_\_ л.

И.о. председателя

 Т. Кабдулданов

 Тулетова Ж.  
☎ +7(717)2555-432




LIETUVOS RESPUBLIKA  
VALSTYBINĖ MAISTO IR  
VETERINARIJOS TARNYBA

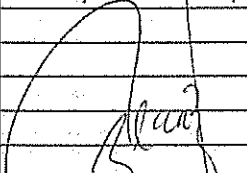
VETERINARIJOS  
SERTIKATAS Nr.

LT 0196815 /

ORIGINALAS / ORIGINAL / ОРГИНАЛ  КОПИЯ / COPY / КОПИЯ   
 Išduotų kopijų skaičius / Total number of copies issued / Количество выданных копий

1. Siuntos aprašymas / Shipment description / Описание поставки	1.5. Sertifikato Nr. / Certificate No. / Сертификат №: _____
1.1. Siuntėjo pavadinimas ir adresas / Name and address of consignor / Название и адрес грузоотправителя:	 <b>Veterinarijos sertifikatas eksportuojamiems galvijams, kurie yra skirti veisimui ir produkcijai, iš Europos Sąjungos į Kazachstaną Respubliką, Veterinary certificate for breeding and production cattle exported from the EU to the Republic of Kazakhstan / Ветеринарный сертификат на экспортируемый из Европейского союза в Республику Казахстан племенной и пользовательный крупный рогатый скот</b>
1.2. Gavėjo pavadinimas ir adresas / Name and address of consignee / Название и адрес грузополучателя:	
1.3. Transporto priemonė / Means of transport / Транспорт: (vagono, sunkvežimio, konteinerio numeris, lėktuvo reiso numeris, laivo pavadinimas / No of the railway wagon, truck, container, flight, name of the ship) / (№ вагона, автомобиля, контейнера, рейса самолета, название судна)	1.6. Gyvulių kilmės šalis / Country of origin of animals / Страна происхождения животных:
1.4. Tranzito šalis (-ys) / Country (-ies) of transit / Страна (ы) транзита:	1.7 ES šalis narė, išdavusi sertifikatą / Certifying Member State in the EU / Страна-член ЕС, выдавшая сертификат:
	1.8. Kompetentinga ES institucija / Competent authority in the EU / Компетентное ведомство ЕС:
	1.9. Sertifikatą išdavusi ES įstaiga / Organisation in the EU issuing the certificate / Учреждение ЕС, выдающее сертификат:
	1.10. Muitų sąjungos sienos kirtimo punktas / Point of crossing the border of the Customs union / Пункт пересечения границы Таможенного союза:

2. Gyvūnų identifikavimas / Identification of animals / Идентификация животных

Nr. / No. / №	Gyvūno rūšis / Animal species / Вид животного	Lytis / Sex / Пол	Veislė / Breed / Порода	Gimimo data / Date of birth / Дата рождения	Identifikacinis numeris / Identification number / Идентификационный номер
1					
2					
3					
4					
5					

Vežant daugiau nei 5 gyvūnus sudaromas gyvūnų aprašas, kurį pasirašo šalies eksportuotojos valstybinis veterinarijos gydytojas ir yra neatskiriama šio sertifikato dalis / The inventory is made, if more than 5 animals are shipped, it is signed by the State / official veterinarian of the exporting country and constitutes an integral part of this certificate. / При перевозке более 5 животных составляется опись животных, которая подписывается государственным / официальным ветеринарным врачом страны-экспортера и является неотъемлемой частью данного сертификата.

### 3. Gyvūnų kilmė/Origin of animals/ Происхождение животных

3.1 Karantinavimo vieta ir laikas / Place and date of quarantine/ Место и время карантинирования: \_\_\_\_\_

3.2 Administracinis teritorinis vienetas / Administrative-territorial unit/ Административно-территориальная единица: \_\_\_\_\_

### 4. Informacija apie sveikatą / Health information/ Информация о состоянии здоровья

As, žemiau pasirašęs valstybinis veterinarijos gydytojas, patvirtinu, kad:

I, the undersigned State/official veterinarian certify that: / Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, удостоверяю следующие:

4.1 | Kazachstano Respubliką eksportuojami gyvūnai kliniškai sveiki, kilę iš ūkių ar administracinių teritorijų<sup>(1)</sup>. / Животные, экспортируемые на территорию Республики Казахстан, клинически здоровы, происходят из хозяйства или административных территорий<sup>(1)</sup>.

a) kurios yra oficialiai neužkreštos žiomiis užkrečiamosiomis ligomis: / that are officially free from the following contagious diseases/ которые официально свободны от следующих заразных болезней:

- galvijų spongiforminė encefalopatija – šalyje arba administracinėje teritorijoje pagal regionalizaciją, kurioje nustatyta maža arba kontroliuojama rizika nurodytos ligos pagal PGSO Sausumos gyvūnų sveikatos kodekso rekomendacijas;/ bovine spongiform encephalopathy – on the territory of the country or administrative territory in compliance with the regionalization with negligible risk or controlled risk for the mentioned disease in compliance with the recommendations of OIE Terrestrial Animal Health Code;/ губчатая энцефалопатия крупного рогатого скота – на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией с низким или контролируемым риском по указанному заболеванию в соответствии с рекомендациями Кодекса МЭБ

- kontaginė pleuropneumonija – per paskutinius 24 mėnesius šalies teritorijoje ar administracinėje teritorijoje jei taikoma regionalizacija;/ contagious pleuropneumonia – during the last 24 months on the territory of the country or administrative territory according to regionalisation;/ контагиозной пневмонии – в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;

- snukio ir nagų liga ir vezikuliniu stomatitu per paskutinius 12 mėnesius šalies teritorijoje ar administracinėje teritorijoje jei taikoma regionalizacija;/ foot-and-mouth disease and vesicular stomatitis – during the last 12 months on the territory of the country or administrative territory according to regionalisation;/ ящура и везикулярного стоматита – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;

- gumbelinė liga – per paskutinius 36 mėnesius šalies teritorijoje ar administracinėje teritorijoje jei taikoma regionalizacija pagal PGSO Sausumos gyvūnų sveikatos kodekso rekomendacijas;/ lumpy skin disease – during the last 36 months on the territory of the country or administrative territory according to the recommendations of OIE Terrestrial Animal Health Code;/ заразного узелкового дерматита – в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с рекомендациями Кодекса наземных животных МЭБ;

- bruceliozė ir tuberkulozė – per paskutinius 6 mėnesius laikymo vietoje;/ brucellosis and tuberculosis – during the last 6 months in the premises;/ бруцеллеза и туберкулеза – в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства;

- enzootinės galvijų leukozė – per paskutinius 12 mėnesių laikymo vietoje;/ enzootic bovine leucosis – during the last 12 months in the premises;/ энзоотической лейкоза КРС – в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства;

- juodligė – per paskutines 20 dienų laikymo vietoje;/ Anthrax – during the last 20 days in the premises;/ сибирский яд в течение последних 20 дней на территории хозяйства;

b) nebuvo šių užkrečiamųjų ligų protrūkių: /where there were no cases of the following contagious diseases;/ где не было зарегистрировано случаев следующих заразных болезней:

- Paratuberkulozės – per paskutinius 3 mėnesius laikymo vietoje; / Paratuberculosis – during last 3 months in the premises;/ паратуберкулез – в течение последних 3 месяцев на территории хозяйства;

- Leptospirozės – per paskutinius 3 mėnesius laikymo vietoje; / Leptospirosis – during last 3 months in the premises;/ лептоспироза – в течение последних 3 месяцев в хозяйстве;

4.2 mėlynojo liežuvio ligos/ for bluetongue/ no блютангу <sup>(2)</sup> arba/either/ либо:

Šalis ar administracinė teritorija yra neapimta mėlynojo liežuvio ligos pagal PGSO Sausumos gyvūnų sveikatos kodeksą/ the country or administrative territory is free from bluetongue in accordance with the recommendations of the OIE Terrestrial Animal Health Code<sup>(3)</sup> / страна или административная территория официально свободны от вируса катаральной лихорадки овца (блютанга) в соответствии с рекомендациями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ];

<sup>1</sup> Administracinės teritorijos, zonos ir laiko periodai gali būti keičiami pagal tarpusavio susitarimą vadovaujantis 2006 m. balandžio 4 d. Memorandumu dėl zonų ir regionų skirstymo. / Administrative territories, zones and time periods may be modified with a mutual agreement on the basis of the European Union and Customs Union Memorandum on zoning and regionalisation of the European Union and Russian Federation Memorandum on zoning and regionalisation, as applicable. / Административные территории, зоны и сроки могут быть изменены по взаимному согласию сторон на основе Меморандума Европейского Союза и Таможенного союза по регионализации и зонированию.

<sup>2</sup> Nereikalingą išbraukti. / Cross out as appropriate. / Не нужно вычеркивать.

<sup>3</sup> Stebėseną atliekama remiantis PGSO Sausumos gyvūnų sveikatos kodekso rekomendacijomis vykdoma šalyje ar administracinėje teritorijoje per paskutinius 2 metus neparodė jokių blūtango įrodymų. / A surveillance programme according to the recommendations of OIE Terrestrial Animal Health Code is in place and has demonstrated no evidence of bluetongue in the country or administrative territory during the past two years. / эпидемиологический контроль в соответствии с рекомендациями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ в стране или административной территории в течение последних двух лет не показывая никаких доказательств блютанга.

(2) arba/ or/ либо

Šalis arba administracinė teritorija yra apimta mėlynojo liežuvio liga [the country or administrative territory is not free from bluetongue/ страна или административная территория не свободна от блутанга]

Ir/ And/ и

(2) arba/ either/ либо

Gyvuliai buvo vakcinuoti inaktyvuota vakcina mažiausiai 60 dienų iki išsiuntimo į Muitų sąjungą, pagal PGSO Sausumos gyvūnų diagnostinių testų ir vakcinų vadovą nuo tų mėlynojo liežuvio viruso serotipų, kurie, vadovaujantis stebėsenos programa, vykdoma pagal PGSO Sausumos gyvūnų sveikatos kodeksą buvo nustatyti šalies gyvūnų populiacijoje ir gyvūnams susidarę imunitetas, kurį garantuoja vakcinacijos pateikta specifikacija [the animals have been vaccinated with an inactivated vaccine, at least 60 days before the date of dispatch to the Customs union, in accordance with OIE Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals against all bluetongue serotype/s ..... (insert serotype/s) which are those present in the source population as demonstrated through a surveillance program in accordance with OIE Terrestrial Animal Health Code and the animals are still within the immunity period of time guaranteed in the specifications of the vaccine./ животные прошли вакцинацию инактивированной вакциной минимум за 60 дней до отправки на территорию Таможенного союза в соответствии с Руководством по диагностическим тестам и вакцинам для наземных животных МЭБ против всех серотипов блутанга ..... (указать серотип/ы), присутствующим в исходной популяции, обнаруженным в ходе программы контроля в соответствии с Кодексом Здоровья Наземных Животных МЭБ, а также у животных есть протективный иммунитет, гарантированный инструкцией к вакцине]

(2) arba/ or/ или

Karantino metu gyvūnai buvo iširti serologiškai pagal PGSO Sausumos gyvūnų sveikatos kodeksą naudojant metodus, nurodytus PGSO Sausumos gyvūnų Diagnostinių testų ir vakcinų vadovą, siekiant nustatyti antikūnus prieš mėlynojo liežuvio ligą, tyrimų rezultatai neigiami [during quarantine the animals were subjected to a serological test in accordance with OIE Terrestrial Animal Health Code using the method recommended by the OIE Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals to detect antibodies to the bluetongue serotypes with negative result./ в период карантина были проведены серологические анализы в соответствии с Кодексом здоровья наземных животных МЭБ, с использованием методов, рекомендуемых в Руководстве по диагностическим тестам и вакцинам для наземных животных МЭБ для определения антител к серотипам блутанга с отрицательным результатом]

(2) arba/ or/ или

14 dienų iki išsiuntimo gyvūnai buvo iširti serologiškai pagal PGSO Sausumos gyvūnų sveikatos kodeksą naudojant metodus, nurodytus PGSO Sausumos gyvūnų Diagnostinių testų ir vakcinų vadovą, siekiant nustatyti prieš mėlynojo liežuvio ligos sukėlėją, tyrimų rezultatai neigiami [the animals were subjected to an agent identification test in accordance with OIE Terrestrial Animal Health Code using the method recommended by the OIE Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals with negative result carried out at least 14 days prior to shipment./ животные исследованы на наличие возбудителя в соответствии с Кодексом здоровья наземных животных МЭБ в соответствии с методами, рекомендуемыми в Руководстве по диагностическим тестам и вакцинам для наземных животных МЭБ. Результат отрицательный. Исследования проведены минимум за 14 дней до отправки животных]

Ir/ And/ и

(2) arba/ either/ либо

Karantino metu gyvūnai buvo apsaugoti nuo kraujasiurbijų vabzdžių [during quarantine the animals were protected against culicoides./ в период карантина животные были защищены от кровососущих насекомых.]

(2) arba/ or/ или

Gyvuliai buvo karantinuojami tokiu metu laiku, kai nėra ši ligą pernešančių vabzdžių (vektorių) [the quarantine was carried out in a period of the year free from the presence of insects transmitting the infection (competent vectors)./ карантин проводился в период года, свободный от присутствия насекомых, переносщих инфекцию (компетентных переносчиков).]

4.3. Eksportuojami gyvūnai nebuvo vakcinuoti nuo bruceliozės ir snukio ir nagų ligos/ Exported animals have not been vaccinated against brucellosis and foot-and-mouth disease./ Экспортируемые животные не вакцинированы против бруцеллеза и лиуры.

4.4. Gyvūnai, eksportuojami į Muitų sąjungos teritoriją yra kliniškai sveiki ir eksportuojami iš bandų, kuriose nebuvo nustatyta galvijų spongiforminė encefalopatija [The animals, being exported to the Customs Union are clinically healthy and are exported from herds where no case of bovine spongiform encephalopathy (BSE) have been registered. The exported animals were not the offspring from registered and notified BSE positive parents./ Животные экспортируемые на территорию Таможенного Союза клинически здоровы и происходят из стада, в которых нет зарегистрированных случаев зубчатой энцефалопатии крупного рогатого скота. Экспортируемые животные не происходят от родителей с зарегистрированной и подтвержденной зубчатой энцефалопатией крупного рогатого скота.]

4.5. Kilmės šalyje yra draudžiama šerti atrajotus gyvūninius baltymais ar pašarais su tokiais baltymais, išskyrus leidžiamus PGSO Sausumos gyvūnų sveikatos kodeksu/ In the country of origin it is prohibited to feed ruminants with animal proteins and feedstuffs containing animal proteins, excluding components permitted by the OIE Terrestrial Animal Health Code./ В стране происхождения запрещено кормить жвачных животных белками животного происхождения и кормами, содержащими белки животного происхождения, за исключением компонентов, использование которых допускается Кодексом здоровья наземных животных МЭБ.

4.6. Kilmės šalyje ūkiniams gyvūnams yra draudžiama naudoti hormonus, tirostatikus, beta-antagonistus, išskyrus profilaktinius ir gydymo tikslais/ In the country of origin it is prohibited to use certain hormones, thyrostatic substances and beta-agonists in animal production excluding prophylactic and medical treatment./ в стране происхождения запрещено использование определенных гормонов, тиростатических препаратов и бета-агонистов в разведении животных, за исключением профилактических и лечебных мероприятий.

4.7. (4) Gyvūnai buvo karantine ne trumpiau kaip 21 dieną, pržiūrint eksportuojančios šalies valstybinio veterinarijos gydytojo ir neturėjo kontakto su kitais gyvūnais. Gyvūnai buvo kliniškai sveiki per šį laikotarpį ir atitinkamai buvo tiriami akredituotoje laboratorijoje pagal eksportuojančioje šalyje priimtus metodus arba rekomenduotus gairėse dėl diagnostikos testų ir vakcinų PGSO Sausumos gyvūnams su neigiamais rezultatais (nurodykite laboratorijos pavadinimą, datą ir tyrimo metodą). (4)

4 Aukščiau išvardintų ligų tyrimai gali būti neatliekami, jeigu eksportuojanti šalis yra oficialiai neužkrešta šiomis ligomis remiantis PGSO Sausumos gyvūnų sveikatos kodeksu. Veterinarijos gydytojas, kuris išduoda šį sertifikatą, turi prie atitinkamos ligos parašyti „Eksportuojanti šalis yra oficialiai neužkrešta šia liga, tyrimai nebuvo atlikti“ ir tai patvirtinti antspaudu ir parašu. / The test for abovementioned diseases may not be carry out if the exporting country is officially free from those diseases according to the OIE Terrestrial Animal Health Code. Veterinarian who provides the certificates must indicate opposite the disease «The exporting country- is officially free from the mentioned disease, tests were not carried » and confirm it by the signature and the stamp / Исследования на указанные болезни могут не проводиться, если страна-экспортер официально свободна от этих болезней в соответствии с Санитарным Кодексом наземных животных МЭБ. В этом случае ветеринарный врач, оформивший этот ветеринарный документ, должен указать в пункте назначения заболевания «Страна-экспортер официально свободна по указанному заболеванию, исследования не проводились» и заверить эту запись подписью и печатью.

The exported animals were kept for not less than 21 days in quarantine under the supervision of the State/official veterinarian of the exporting country and had no contacts with other animals. Animals were clinically healthy during this period and have been tested with negative results, as appropriate, in an accredited laboratory using the methods approved in the exporting country or recommended by the OIE Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals (indicate the name of the laboratory, date and method of testing)./ Животные в течение не менее 21 дня находились в карантине под наблюдением Государственного/официального ветеринарного врача страны-экспортера и не имели контакта с другими животными. Животные в течение этого периода времени оставались клинически здоровы и исследованы, соответственно, в аккредитованной лаборатории методами, принятыми в стране-экспортере или рекомендованными Руководством по диагностическим тестам и вакцинам для наземных животных МЭБ, с отрицательными результатами (указать название лаборатории, дату и метод исследования) на:

- tuberkulozė/tuberculosis./ туберкулез: \_\_\_\_\_
- enzootinė galvijų leukozė./ enzootic bovine leucosis/ энзоотической лейкоз КРС \_\_\_\_\_
- bruceliozė./ brucellosis/ бруцеллез: \_\_\_\_\_
- kampilobakteriozė./ campylobacteriosis (Campylobacter fetus veneralis)/ кампилобактериоз (Campylobacter fetus veneralis): \_\_\_\_\_
- trichomonozė./ trichomoniasis (Trichomonas foetus)/ трихомоноз (Trichomonas foetus): \_\_\_\_\_
- galvijų virusinė diarėja atitinkamai pagal 4.8.šio sertifikato punktą./ \_\_\_\_\_
- bovine viral diarrhoea according to point 4.8 of the certificate./ вирусную диарею крупного рогатого скота в соответствии с пунктом 4.8 этого сертификата: \_\_\_\_\_
- infekcinis galvijų rinotracheitas atitinkamai pagal 4.9.šio sertifikato punktą./ infectious bovine rhinotracheitis according to point 4.9 of the certificate/ инфекционный ринотрахеит крупного рогатого скота в соответствии с пунктом 4.9 этого сертификата \_\_\_\_\_

- tyrimas kampilobakteriozės ir trichomonozės reikalingas tik buliams./ Campylobacteriosis and trichomoniasis tests are required only for breeding bulls/ Тестирование на кампилобактериоз и трихомоноз требуется только для быков.

4.8<sup>(2)</sup> Gyvūnai/The animals, were/ Животные:

- <sup>1) ir/and</sup> [vakuinuoti nuo virusinės galvijų diarėjos ne anksčiau kaip prieš 6 mėnesius ir ne vėliau kaip prieš 21 dieną iki eksporto] [vaccinated against bovine viral diarrhoea not earlier than 6 months and not later than 21 days prior to the export]/ [вакцинированы против вирусной диареи крупного рогатого скота не ранее чем за 6 месяцев и не позднее чем за 21 дней до экспорта];
- <sup>2) arba/and</sup> [nevakuinuoti prieš galvijų virusinę diarėją ir ir karantino metu buvo iširti serologiškai, tyrimo rezultatai neigiami. ] [not vaccinated against the bovine viral diarrhoea and tested with negative serological results during the quarantine]
- <sup>3) ir/and</sup> [ne vakcinuoti prieš virusinę diarėją ir ir karantino metu buvo iširti serologiškai, tyrimo rezultatai neigiami.] [не вакцинированы против вирусной диареи крупного рогатого скота и во время карантина были проведены серологические исследования с отрицательным результатом.]

4.9<sup>(2)</sup> Gyvūnai buvo/Gyvūnai/The animals were/ Животные:

- <sup>1) ir/and</sup> [vakuinuoti nuo infekcinio galvijų rinotracheito ne anksčiau kaip prieš 6 mėnesius ir ne vėliau kaip prieš 21 dieną iki eksporto/ [vaccinated against infectious bovine rhinotracheitis not earlier than 6 months and not later than 21 days prior to the export]/ [вакцинированы против инфекционного ринотрахеита крупного рогатого скота не ранее чем за 6 месяцев и не позднее чем за 21 дней до экспорта];
- <sup>2) arba/and</sup> [nevakuinuoti nuo infekcinio galvijų rinotracheito ir karantino metu buvo iširti serologiškai, tyrimo rezultatai neigiami] [not vaccinated against infectious bovine rhinotracheitis and tested with negative serological results during the quarantine]
- <sup>3) ir/and</sup> [ne vakcinuoti nuo infekcinio rинотрахеита крупного рогатого скота и во время карантина были проведены серологические исследования с отрицательным результатом.]
- <sup>4) arba/and</sup> [šalies teritorija ar administracinė teritorija yra oficialiai neapimta infekcinio galvijų rinotracheito ] [the territory of the country or administrative territory is free officially free infectious bovine rhinotracheitis ]
- <sup>5) arba/and</sup> [территория страны или административная территория официально свободна от инфекционного ринотрахеита крупного рогатого скота]

4.10 Prieš išsiuntimą gyvūnais buvo apdorota (nurodyti metodą, datą ir produkto dozę) Before shipment the animals were subjected to veterinary treatments (indicate the method, date of treatment and dose of bioproduct):/ Перед отправкой животные были подвергнуты ветеринарным обработкам (указать метод, дату обработки и дозу биопрепарата):

- nuo leptospirozės (jei gyvūnai nebuvo vakcinuoti arba gydyti dihidrostreptomycinu ar kitu veterinariniu vaistu, registruotu šalyje eksportuotojoje) leptospirosis (if animals were not vaccinated or treated for prevention purposes with dihydrostreptomycin or another equivalent medicine registered in the exporting country) / лeптоспироз (если животные не были вакцинированы или обработаны в профилактических целях диgidрострептомицином или другим аналогичным препаратом, зарегистрированным в стране-экспортере)

4.11 Transporto priemonės paruoštos ir apdorotos pagal šalies eksportuotojos reikalavimus/ The means of transport are treated and prepared in accordance with the requirements of the exporting country./ Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с требованиями, принятыми в стране-экспортере

4.12 Priedamas maršruto planas/Route plan is attached./ Маршрут следования прилагается.

Vieta/Place/  
Место \_\_\_\_\_

Data/Date/  
Дата \_\_\_\_\_

Antspaudas/Official stamp/  
Печать \_\_\_\_\_

Valstybinio veterinarijos gydytojo parašas/Signature of the State/official veterinarian/  
Подпись государственного / официального ветеринарного врача

Vardas, pavardė ir pareigos didžiosiomis raidėmis/Name and position in capital letters  
Ф.И.О. и должность заглавными буквами

Parašo ir antspaudo spalva turi skirtis nuo teksto spalvos/Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate./ Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка.